

## PART I / PARTIE I

Volume XXIX, No. 10 / Volume XXIX, n° 10

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2008-10-31

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

### AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As an Adoption Worker for the Territories under the *Adoption Act*:  
Préposée à l'adoption des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'adoption* :**

WILSON, Trudy	Inuvik	A-387-2008		2008-09-26
---------------	--------	------------	--	------------

**As Child Protection Workers for the Territories under the *Child and Family Services Act*:  
Préposés à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

CHUKWU, Lawrence	Inuvik	A-389-2008		2008-09-22
HANSEN-NYAMASEKPOR, Christiana	Tuktoyaktuk	A-390-2008		2008-09-22
HOLDEN, Jayne	Fort McPherson	A-391-2008		2008-09-22
JONASSON, Adeline	Lutselk'e	A-392-2008		2008-09-22
KYEREME, John	Inuvik	A-393-2008		2008-09-22
LAVOIE, Arlene	Yellowknife	A-367-2008		2008-09-02
MCDONALD, Ellen	Inuvik	A-394-2008		2008-09-22
MERCREDI, Jack	Fort McPherson	A-395-2008		2008-09-22
PELLETIER, Lisa	Tuktoyaktuk	A-396-2008		2008-09-22

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Deputy Registrar of Co-operative Associations under the *Co-operative Associations Act*:  
Registraire adjointe en vertu de la *Loi sur les associations coopératives* :**

VAN GENNE, Samantha Rae	Yellowknife	A-381-2008		2008-09-26
-------------------------	-------------	------------	--	------------

**As a probation officer under the *Corrections Act*:  
Agente de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

PORTER, Diane	Fort Simpson	A-378-2008		2008-09-01
---------------	--------------	------------	--	------------

**As an Adjudicator under the *Employment Standards Act*:  
Arbitre en vertu de la *Loi sur les normes d'emploi* :**

DAITCH, Richard	Fort Smith	A-376-2008	5 years/5 ans	2008-08-31
-----------------	------------	------------	---------------	------------

**As acting Fire Marshal under the *Fire Prevention Act*:  
Commissaire aux incendies par intérim en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies* :**

LARKIN, Tyrone	Fort Simpson	A-374-2008	from/de 2008-09-11 to/à 2008-09-15	2008-09-11
----------------	--------------	------------	---------------------------------------	------------

**As inspectors and auditors under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:  
Inspectrices et vérificatrices en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

CASE, Cheryl	Yellowknife	A-375-2008		2008-09-17
MCKAY, Angelika	Yellowknife	A-388-2008		2008-09-15

**As a deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:  
Greffier adjoint de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BLACK, Darin Bernard	Yellowknife	A-385-2008		2008-09-08
----------------------	-------------	------------	--	------------

**As Registrar of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:  
Registraire de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

BLACK, Darin Bernard	Yellowknife	A-386-2008		2008-09-08
----------------------	-------------	------------	--	------------

**As Sheriff under the *Judicature Act*:  
Shérif en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

MCCLUSKIE, Colin Charles	Yellowknife	A-371-2008		2008-09-08
--------------------------	-------------	------------	--	------------

**As a member of the Executive Council of the Northwest Territories under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Membre du Conseil exécutif des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, Robert C.		A-403-2008		2008-10-06
-------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Municipal and Community Affairs under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre des Affaires municipales et communautaires en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.		A-404-2008		2008-10-07
--	--	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Minister Responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**

**Ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.		A-405-2008		2008-10-07
--	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for Youth under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:**

**Ministre responsable de la jeunesse en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.		A-406-2007		2008-10-07
--	--	------------	--	------------

**As an issuer of marriage licences under the *Marriage Act*:**

**Délivreuse de licences de mariage en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

MCRAE, Mary Shirley	Inuvik	A-361-2008		2008-08-25
---------------------	--------	------------	--	------------

**As marriage commissioners under the *Marriage Act*:**

**Commissaires aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

COLLINS, Eileen A.	Hay River	A-407-2008		2008-10-06
TOMPKINS, Erin	Fort Smith	A-408-2008		2008-10-07

**As a Superintendent of Securities under the *Securities Act*:**

**Surintendant des valeurs mobilières en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières* :**

MACDOUGALL, Gary Ian	Yellowknife	A-362-2008		2008-09-10
----------------------	-------------	------------	--	------------

**As a Social Welfare Officer for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:**

**Agente du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

WILLY, Karen	Yellowknife	A-379-2008		2008-09-22
--------------	-------------	------------	--	------------

**As members of the Status of Women Council of the Northwest Territories under the *Status of Women Council Act*:**

**Membres du Conseil sur la condition de la femme des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi relative au Conseil sur la condition de la femme* :**

SIMON, Dollie Therese	Fort Resolution	A-372-2008	3 years/3 ans	2008-08-01
TOUT, Ann Marie	Norman Wells	A-373-2008	3 years/3 ans	2008-08-01

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:**

**Greffier adjoint de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

BLACK, Darin Bernard	Yellowknife	A-384-2008		2008-09-08
----------------------	-------------	------------	--	------------

**As a park officer under the *Territorial Parks Act*:**

**Agent des parcs en vertu de la *Loi sur les parcs territoriaux* :**

ALLEN, Kevin Victor Jarard	Inuvik	A-368-2008		2008-09-11
----------------------------	--------	------------	--	------------

**As a tourism officer under the *Tourism Act*:**

**Agent de tourisme en vertu de la *Loi sur le tourisme* :**

ALLEN, Kevin Victor Jarard	Inuvik	A-369-2008		2008-09-11
----------------------------	--------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a wildlife officer under the *Wildlife Act*:  
Agente de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

VOUDRACK, Lila	Tuktoyaktuk	A-380-2008		2008-09-24
----------------	-------------	------------	--	------------

**As a director of the Governance Council under the *Workers' Compensation Act*:  
Membre du conseil de gestion en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* :**

VANDER VELDE, John	Iqaluit, NU	A-370-2008	3 years/3 ans	2008-09-01
--------------------	-------------	------------	---------------	------------

**As members of the Aklavik Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):  
Membres du comité de justice pour la jeunesse d'Aklavik en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la  
*Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

ARCHIE, Barbara Ann	Aklavik	A-363-2008	3 years/3 ans	2008-07-20
ARCHIE, Ella	Aklavik	A-364-2008	3 years/3 ans	2008-07-20
OMILGOITUK, Jimmy	Aklavik	A-365-2008	3 years/3 ans	2008-10-10

**As members of the Deninuk Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):  
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Deninuk en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et  
la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

KING, Henry George	Fort Resolution	A-398-2008	3 years/3 ans	2008-10-11
MCKAY, Edward	Fort Resolution	A-399-2008	3 years/3 ans	2008-10-11
NORN, Marcel	Fort Resolution	A-400-2008	3 years/3 ans	2008-10-11
SAYINE, Mae	Fort Resolution	A-401-2008	3 years/3 ans	2008-10-06
VILLENEUVE, Terry	Fort Resolution	A-402-2008	3 years/3 ans	2008-10-11

**As a member of the Fort Simpson Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act*  
(Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Fort Simpson en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la  
*Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

COURTOREILLE, Donna Katherine	Fort Simpson	A-366-2008	3 years/3 ans	2008-09-11
-------------------------------	--------------	------------	---------------	------------

**As a member of the Norman Wells Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act*  
(Canada):**

**Membre du comité de justice pour la jeunesse de Norman Wells en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et  
la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

DESCHENE, Stephen William	Norman Wells	A-397-2008	3 years/3 ans	2008-10-11
---------------------------	--------------	------------	---------------	------------

**As members of the Paulatuk Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act*  
(Canada):**

**Membres du comité de justice pour la jeunesse de Paulatuk en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la  
*Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

BENNETT, Frederic Benjamin	Paulatuk	A-382-2008	3 years/3 ans	2008-10-11
THRASHER, Gilbert Allen	Paulatuk	A-383-2008	3 years/3 ans	2008-08-15

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a youth worker under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):****Déleguée à la jeunesse en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :**

PORTER, Diane	Fort Simpson	A-377-2008		2008-09-01
---------------	--------------	------------	--	------------

---



---

**REVOCATIONS / RÉVOCATIONS**


---



---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT - inspector****LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES - inspecteur**

GLAICER, David Milton	AR-299-2008	2008-09-11	A-361-2000
-----------------------	-------------	------------	------------

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers for the Northwest Territories****LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposés à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest**

BIRD, Betty	AR-293-2008	2008-08-29	A-394-2007
BLAKE, Ruth Anne	AR-294-2008	2008-08-01	A-801-99
CARAVAGGIE, Maria	AR-295-2008	2008-08-22	A-279-2007
GALBRAITH, Lisa	AR-296-2008	2008-07-30	A-051-2007
KING, Max	AR-297-2008	2008-07-31	A-342-2006
WEDZIN, Nora	AR-298-2008	2008-08-01	A-343-2006

**ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT - inspector****LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - inspecteur**

HELFRICK, Donald	AR-277-2008	2008-09-05	NS-620-91
------------------	-------------	------------	-----------

**FOREST PROTECTION ACT - forest officer****LOI SUR LA PROTECTION DES FORÊTS - agent forestier**

LANOVILLE, Rick	AR-285-2008	2008-09-08	NS-447-87
-----------------	-------------	------------	-----------

**JUDICATURE ACT - deputy sheriff****LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - shérif adjoint**

MCCLUSKIE, Colin	AR-305-2008	2008-09-08	A-032-99
------------------	-------------	------------	----------

**JUDICATURE ACT - Sheriff****LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - shérif**

MOULD, Robin Anne	AR-306-2008	2008-09-08	A-655-99
-------------------	-------------	------------	----------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**MARRIAGE ACT - issuer of marriage licences**  
**LOI SUR LE MARIAGE - délivreuse de licences de mariage**

CARDWELL, Mary Shirley	AR-292-2008	2008-08-25	A-119-2000
------------------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - Social Welfare Officer for the Northwest Territories**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - agente du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest**

ROBITAILLE, Monique	AR-307-2008	2008-09-29	A-436-2007
---------------------	-------------	------------	------------

**TERRITORIAL PARKS ACT - park officers**  
**LOI SUR LES PARCS TERRITORIAUX - agents des parcs**

ALLAN, Owen	AR-302-2008	2008-09-11	A-269-2006
BOUCHER, Suzanne Shirley Marie	AR-303-2008	2008-09-11	A-147-2003
HELMER, Al	AR-304-2008	2008-09-11	A-473-97

**TOURISM ACT - tourism officers**  
**LOI SUR LE TOURISME - agents de tourisme**

ALLAN, Owen	AR-300-2008	2008-09-11	A-270-2006
HELMER, Al	AR-301-2008	2008-09-11	A-494-97

**WASTE REDUCTION AND RECOVERY ACT - officers**  
**LOI SUR LA RÉDUCTION ET LA RÉCUPÉRATION DES DÉCHETS - agents d'exécution**

ALLAN, Owen	AR-281-2008	2008-09-05	A-272-2006
BOUCHER, Suzanne Shirley Marie	AR-282-2008	2008-09-05	A-010-2007
HELMER, Alan	AR-283-2008	2008-09-05	A-421-2005
STEVENS-WHITEMAN, Nancy	AR-284-2008	2008-09-05	A-168-2007

**WILDLIFE ACT - wildlife officers**  
**LOI SUR LA FAUNE - agents de la faune**

ALLAN, Owen	AR-286-2008	2008-09-09	A-273-2006
BOUCHER, Suzanne Shirley Marie	AR-287-2008	2008-09-09	A-011-2007
CAUDRON, Jack Darrell	AR-288-2008	2008-09-09	A-965-2001
HELMER, Alan Martin	AR-289-2008	2008-09-09	NS-493-79
KRAFT, Paul Gordon	AR-290-2008	2008-09-09	NS-516-79
STEVENS-WHITEMAN, Nancy	AR-291-2008	2008-09-09	A-169-2007

**YOUTH JUSTICE ACT AND YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT (CANADA) - members of the Fort Simpson Youth Justice Committee**

**LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE POUR LES ADOLESCENTS ET LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (CANADA) - membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort Simpson**

MORAIS, Pierre Joseph	AR-278-2008	2008-08-07	A-184-2008
TSETSO, Hilda Rosie	AR-280-2008	2008-08-07	A-187-2008

**YOUTH JUSTICE ACT AND YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT (CANADA) - youth worker**  
**LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE POUR LES ADOLESCENTS ET LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (CANADA) - déléguée à la jeunesse**

RITIAS-VOUDRACH, Denise	AR-279-2008	2008-08-16	A-292-2008
-------------------------	-------------	------------	------------

## GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS****NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>M &amp; D TRANSPORT LTD.</b>	C 6053	P.O. Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2008-09-15
<b>GORAL TRUCKING LTD.</b>	C 6056	P.O. Box 2534 15 Centennial Road Inuvik NT X0E 0T0	2008-08-26
<b>S BERNHARDT TRUCKING LTD.</b>	C 6058	P.O. Box 2511 26 Stringer Road Inuvik NT X0E 0T0	2008-08-28
<b>6059 N.W.T. LTD.</b>	C 6059	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2008-08-29
<b>DENE ELECTRICAL LTD.</b>	C 6061	P.O. Box 302 House 258 Behchokò NT X0E 0Y0	2008-09-25
<b>KT SMOKE &amp; GIFT SHOP LTD.</b>	C 6062	309 Bellanca Avenue, Yellowknife NT X1A 1Y8	2008-09-26
<b>GOTS'EHSI LTD.</b>	C 6063	P.O. Box 153, Lot 242, Fort Good Hope NT X0E 0H0	2008-09-26
<b>SPACE BRIDGES LTD.</b>	C 6064	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	2008-09-26
<b>SAHTU EXPLOSIVES LIMITED</b>	C 6065	901, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2008-09-26

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES  
[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
<b>5927 N.W.T. LTD.</b>	C 5927	<b>CARROLL CO INVESTMENTS LIMITED</b>	2008-09-08

**NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 187(4):  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4) :**

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No/ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>ARCTIC TIRE (1980) LTD.</b>	C 6057	<b>ARTIC TIRE (1980) LTD. / UNIPIKAT SERVICES LTD.</b>	2008-08-31
<b>CANADA NORTH DISTRIBUTORS LIMITED</b>	C 6060	<b>CANADA NORTH DISTRIBUTORS LIMITED 5206 N.W.T. LIMITED</b>	2008-09-01

**NOTICE OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 210(3):  
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
<b>4932 N.W.T. LTD.</b>	C 4932	2008-09-10

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5):  
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>ESKIMO LAKES / CHALLENGER TRUCK RENTALS LIMITED</b>	C 5256	2008-08-26
<b>KELCY CONSTRUCTION LTD.</b>	C 2453	2008-09-09

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>FNX MINING COMPANY INC.</b>	ET 9544	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2008-08-29
<b>BEARFOOT ENTERPRISES INC.</b>	ET 9545	P.O. Box 1474, 22 Prelude Main, Yellowknife NT X1A 2P1	Alberta	2008-08-29
<b>CDN MANAGEMENT CONSULTANTS INC.</b>	ET 9546	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2008-09-02

<b>PROGRESSIVE GAMING INTERNATIONAL CORPORATION</b>	ET 9547	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2008-09-03
<b>SKYLINK RECEIVABLES INC.</b>	ET 9548	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2008-09-03
<b>NORTHWESTEL WIRELESS INC.</b>	ET 9549	C/O Davis LLP, Suite 802 Northwestel Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Canada	2008-09-30
<b>AMI PARTNERS INC. / AMI ASSOCIES INC.</b>	ET 9550	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2008-09-30
<b>852515 ONTARIO LTD.</b>	ET 9551	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Ontario	2008-09-09
<b>LIA SOPHIA JEWELLERY CANADA, LTD.</b>	ET 9552	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2008-09-11
<b>DOW CHEMICAL CANADA ULC</b>	ET 9553	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Nova Scotia	2008-09-12
<b>4371623 CANADA INC.</b>	ET 9558	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2008-09-17
<b>GEMTEC LIMITED</b>	ET 9559	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	New Brunswick	2008-09-17
<b>3230522 NOVA SCOTIA COMPANY</b>	ET 9560	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2008-09-17
<b>3230521 NOVA SCOTIA COMPANY</b>	ET 9561	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2008-09-18
<b>CSG SECURITY INC. / SÉCURITÉ CSG INC.</b>	ET 9563	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Ontario	2008-09-26

<b>7036795 CANADA INC.</b>	ET 9564	5001 Forrest Drive, Yellowknife NT X1A 2A7		2008-09-26
<b>MAXXAM ANALYTICS INTERNATIONAL CORPORATION</b>	ET 9565	P.O. Box 818, Suite 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2008-09-26

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
<b>SODEXHO MS CANADA LIMITED</b>	ET 7677	<b>SODEXO CANADA LTD.</b>	2008-02-20
<b>QUIXTAR CANADA CORPORATION / LA COMPAGNIE QUIXTAR CANADA</b>	ET 7439	<b>AMWAY CANADA CORPORATION / LA COMPAGNIE AMWAY CANADA</b>	2008-09-01
<b>ALBRICO SERVICES (1982) LTD.</b>	ET 2943	<b>ALBRICO KAEFER SERVICES LTD.</b>	2008-09-11
<b>WESTERN EXPLOSIVES LTD.</b>	ET 3854	<b>4490550 CANADA INC.</b>	2008-09-12
<b>AIM FUNDS MANAGEMENT INC. / GESTION DE FONDS AIM INC.</b>	ET 7160	<b>INVESCO TRIMARK LTD. / INVESCO TRIMARK LTÉE</b>	2008-08-11
<b>AIM MUTUAL FUND DEALER INC. / COURTIER EN FONDS MUTUELS AIM INC.</b>	ET 8634	<b>INVESCO TRIMARK DEALER INC. / COURTAGE INVESCO TRIMARK INC.</b>	2008-08-11

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>CAMERON CANADA CORPORATION</b>	ET 9543	<b>CAMERON CANADA CORPORATION; ED'S WELLHEAD SUPPLY (2005) LTD. ; ST. CLAIR VALVE TECHNIQUES LIMITED</b>	2007-01-01
<b>DYNO NOBEL CANADA INC.</b>	ET 9554	<b>DYNO NOBEL CANADA INC. / 4490550 CANADA INC.</b>	2008-09-01

<b>STAR CHOICE TELEVISION NETWORK INCORPORATED / RESEAU DE TELEVISION STAR CHOICE INCORPORÉE</b>	ET 9555	<b>STAR CHOICE TELEVISION NETWORK (D.S.) INCORPORATED / STAR CHOICE TELEVISION NETWORK INCORPORATED / STAR CHOICE COMMUNICATIONS INC.</b>	2008-09-01
<b>SHAW SATELLITE SERVICES INC. / SERVICES SATELLITES SHAW INC.</b>	ET 9556	<b>SHAW SATELLITE SERVICES INC. / SERVICES SATELLITES SHAW INC.; CANCOM ALTA HOLDINGS INC.; 7012233 CANADA LTD.</b>	2008-09-01
<b>MARTIN-BROWER OF CANADA CO. / CIE MARTIN BROWER DU CANADA</b>	ET 9557	<b>3082235 NOVA SCOTIA COMPANY; MARTIN-BROWER OF CANADA CO.</b>	2008-06-28
<b>SUN MICROSYSTEMS OF CANADA INC. / SUN MICROSYSTEMES DU CANADA INC.</b>	ET 9562	<b>SUN MICROSYSTEMS OF CANADA INC. / SUN MICROSYSTEMES DU CANADA INC.; MYSQL CANADA INC.</b>	2008-09-26

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:  
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>PINNACLE NUTRITION INC.</b>	ET 9237	2008-08-29
<b>ENCORE RECEIVABLE MANAGEMENT CANADA INC.</b>	ET 8855	2008-08-29

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a) REID, Lyla Christine (R) Yellowknife

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a) MELANSON, Cheryl Patricia Hay River  
b) RUIZ, Barbara Ann (R) Yellowknife  
c) TAIT, Sheri Louise (R) Yellowknife

**CHANGE OF NAME ACT**

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

<b>FORMER SURNAME/GIVEN NAMES</b>	<b>DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)</b>	<b>COMMUNITY OF RESIDENCE</b>	<b>REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)</b>	<b>EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)</b>
Naveed/Zion Mirza	04-11-2002	Yellowknife	Naveed/Zion Jasmin	02-09-2008
Pouw/Everardus Johannes	10-06-1950	Norman Wells	Pouw/Everett John	11-09-2008
Neyando/Charles John William	02-11-1961	Fort McPherson	Neyando/Charles John William	15-09-2008
Vaneltsi Neyando/Dustin Kerrie William James	31-12-1994	Fort McPherson	Neyando/Dustin Kerry William James	15-09-2008
Etukusuk/Johnny Arnowyuk	28-06-1961	Yellowknife	Komangapik/Johnny Arnowyuk Etuksuk	16-09-2008
Yakeleya/Daniel Peter	06-02-1957	Tulita	Yakeleya/Danny Peter	16-09-2008
Sakito/Walter Joseph	22-02-1949	Yellowknife	Harry/Walter J. Sakito	16-09-2008

**LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM**

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

<b>ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS</b>	<b>DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)</b>	<b>COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE</b>	<b>NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)</b>	<b>DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)</b>
Naveed/Zion Mirza	04-11-2002	Yellowknife	Naveed/Zion Jasmin	02-09-2008
Pouw/Everardus Johannes	10-06-1950	Norman Wells	Pouw/Everett John	11-09-2008
Neyendo/Charles John William	02-11-1961	Fort McPherson	Neyando/Charles John William	15-09-2008
Vaneltsi Neyando/Dustin Kerrie William James	31-12-1994	Fort McPherson	Neyando/Dustin Kerry William James	15-09-2008
Etukusuk/Johnny Arnowyuk	28-06-1961	Yellowknife	Komangapik/Johnny Arnowyuk Etuksuk	16-09-2008
Yakeleya/Daniel Peter	06-02-1957	Tulita	Yakeleya/Danny Peter	16-09-2008
Sakito/Walter Joseph	22-02-1949	Yellowknife	Harry/Walter J. Sakito	16-09-2008

---



---

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

---



---

**NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES**

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Hay River wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

LOT	BLK/GRP	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
3	L	41	29-103rd Street	\$12,750.00
3	XC	134	48012 Mackenzie Highway	\$23,750.00
8	XD	134	47117 Back Road	\$25,700.00
3	W	219	29-105th Street	\$10,550.00
477		360	101 Riverview Drive	\$25,850.00
553-2	G 814	917	4 Elm Crescent	\$22,300.00
553-169	G 814	917	47 Pine Crescent	\$23,150.00
1195		1041	56 Stewart Drive	\$36,050.00

The auction will be held at 9:00 a.m. on December 4, 2008 at the Town Hall Council Chambers in the Town of Hay River.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if the person is other than the assessed owner and having an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
  - a restrictive covenant,
  - an easement, including a utility easement,
  - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance or claim that is prescribed or of a prescribed class.

**AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives, la municipalité de la ville de Hay River annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

<b>LOT</b>	<b>BLOC/ GROUPE</b>	<b>PLAN</b>	<b>ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ</b>	<b>PRIX DE VENTE MINIMAL</b>
3	L	41	29-103rd Street	12 750,00 \$
3	XC	134	48012 Mackenzie Highway	23 750,00 \$
8	XD	134	47117 Back Road	25 700,00 \$
3	W	219	29-105th Street	10 550,00 \$
477		360	101 Riverview Drive	25 850,00 \$
553-2	G 814	917	4 Elm Crescent	22 300,00 \$
553-169	G 814	917	47 Pine Crescent	23 150,00 \$
1195		1041	56 Stewart Drive	36 050,00 \$

La vente aux enchères débutera à 9 h le 4 décembre 2008, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Hay River.

Soyez avisés que :

Une propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier de la propriété imposable et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, excepté :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à une clause restrictive, à une servitude, y compris une servitude d'utilité publique, ou à une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrite.

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2008©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2008©

---